Umowa Nr FK-03/332/D/2003
zarejestrowana w Generalnym Rejestrze
Umów Wydziału Finansowego
w kwocie 0 (słownie zero)
Kraków, dnia 26.09.03 podpis
Klasyfikacja budżetowa
Dz. 710 Rozdz. 71005 paragraf 0750

SA-06-1.72243-134/03

ANEKS Nr 15

do umowy dzierżawy targowiska „Złoty Wiek" z dnia 16 stycznia 1992 r. Nr GT-5-7224/4/92 sporządzony w Krakowie w dniu 26 października 2003r. pomiędzy Gminą Miejską Kraków zwaną „**Wydzierżawiającym**", reprezentowaną przez Pana Jacka Majchrowskiego Prezydenta Miasta Krakowa
a Spółką z o.o. "Złoty Wiek", zwaną „**Dzierżawcą**", działającą na podstawie wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego Nr KRS 0000115345, reprezentowaną przez Pana Roberta Jarosza Prezesa Zarządu i Pana Krzysztofa Kupca Wiceprezesa Zarządu.
REGON: 350558952, NIP: 678-10-14-298.

§ 1.

1. § 1 pkt 1 umowy otrzymuje brzmienie:

„1. Wydzierżawiający oddaje w dzierżawę Dzierżawcy nieruchomości zlokalizowane u zbiegu ulic Ks. Kazimierza Jancarza i Nagłowickiej w Krakowie na działce nr 12/3 i działce nr 12/4, obręb nr 2 Nowa Huta oraz przy ul. Nagłowickiej na działce nr 19/401, obręb 5 Nowa Huta zajęte pod targowisko „Złoty Wiek" o łącznej powierzchni 2886 m^2 w tym:

- 405,00 m^2 terenu pod kioskami,
- 718,45 m^2 zieleńców,
- 1.162,55 m^2 pozostałego terenu przy ul. Ks. Jancarza,
- 600,00 m^2 przy ul. Nagłowickiej.

Granice targowiska określają załączniki nr 1 i nr 2 do umowy".

2. § 3 pkt 1 umowy otrzymuje brzmienie:

„1. Dzierżawca zobowiązuje się płacić czynsz dzierżawny w wysokości:

- 4,34 zł za 1m^2 terenu pod kioskami handlowymi,
- 0,15 zł za 1 m^2 trenów zielonych,
- 1,68 zł za 1 m^2 pozostałej powierzchni przy ul. Ks. K. Jancarza,
- 0,43 zł za 1 m^2 powierzchni przy ul. Nagłowickiej,

powiększony o 22% VAT.

Czynsz w stosunku miesięcznym wynosi:

4 076,55 zł – czynsz netto,

896,84 zł – 22% VAT,

4 973,39 zł – czynsz brutto

(słownie: czterytysiącedziewięćsetsiedemdziesiąttrzy 39/100 złotych).

Czynsz dzierżawny płatny jest z góry na rachunek Urzędu Miasta Krakowa, Wydział Finansowy Kraków, Al. Powstania Warszawskiego 10 – w Deutsche Bank 24 S.A. O/Kraków nr 19101048-40025841-360-110100012 – w terminie do 10 dnia każdego miesiąca."

3. § 6 pkt 1 umowy otrzymuje brzmienie:
„1. Dzierżawca zobowiązuje się do wykonania modernizacji części targowiska znajdującej się na działce nr 19/401 przy ul. Nagłowickiej w oparciu o pozwolenie na budowę (zgodnie z planem zagospodarowania targowiska stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszej umowy), w terminie do 31 grudnia 2003 roku."

4. W § 6 umowy dotychczasowy pkt 2 i pkt 3 oznacza się odpowiednio jako pkt 3 i pkt 4.

5. W § 6 umowy dopisuje się pkt 2 o następującym brzmieniu:
„2. Zwalnia się z czynszu dzierżawnego za powierzchnie wyłączoną z działalności handlowej w okresie modernizacji od dnia rozpoczęcia robót na placu tj. od 9 lipca 2003 r. pod następującymi warunkami:
- rozliczenie zwolnienia z czynszu dzierżawnego za okres od lipca do sierpnia 2003 r. nastąpi łącznie we wrześniu 2003 r.,
- rozliczenie zwolnienia z czynszu od września 2003 r. dokonywane będzie w okresach miesięcznych po upływie miesiąca kalendarzowego, po zweryfikowaniu przez Wydzierżawiającego przedłożonego przez Dzierżawcę szczegółowego zestawienia wyłączanej powierzchni,
- zwolnienie to będzie realizowane poprzez zaniechanie płatności czynszu dzierżawnego netto (zwolnienie nie obejmuje zobowiązań z tytułu VAT)."

§ 2.

Pozostałe warunki umowy nie ulegają zmianie.

§ 3.

Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania.

§ 4.

Niniejszy aneks sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach.

WYDZIERŻAWIAJĄCY:

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
Jacek Majchrowski

DZIERŻAWCA:

"ZŁOTY WIEK" Sp. z o.o.
os. Złotego Wieku 19A
31-618 KRAKÓW
NIP: 678-10-14-298 REGON: 350558952
KRS 0000115345

Prezes Zarządu Sp. z o.o.
"ZŁOTY WIEK"
Robert Jarosz

v-ce Prezes Zarządu
Spółki z o.o. „Złoty Wiek"
Krzysztof Kupiec